

## Post-16 French Transition Work

Below are some recommendations for you to access if you are planning on continuing your French studies to A-Level. If you have any specific questions about A-Level French, the course, study requirements etc, please contact us via email. If you would like us to put you in touch with current A-Level French students so you can speak to them directly about their course, again we can do that.

You won't have time to access everything in this list of activities but hopefully you will find something to interest you and begin your journey from GCSE to A-Level.

Bonne chance,

Madame Frankland, Madame Grandjean, Madame Price.

Below are the course details for the AQA A-Level French course at Abbeygate Sixth Form:

[https://www.abbeygatesfc.ac.uk/files/4215/6205/7797/French\\_v1.2\\_2.7.19.pdf](https://www.abbeygatesfc.ac.uk/files/4215/6205/7797/French_v1.2_2.7.19.pdf)

The following link gives you access to a range of free language courses from the Open University:

<https://www.open.edu/openlearn/free-courses/full-catalogue>

The AQA A-Level French course (I believe this is the course the local sixth forms teach) requires students to study either two books or one book and one film. Below is the list of books/films. You might decide to try reading one of the books or even watching one of the French films.

### French Texts

- Molière, Le Tartuffe
- Voltaire, Candide
- Guy de Maupassant, Boule de Suif et autres contes de la guerre
- Albert Camus, L'étranger
- Françoise Sagan, Bonjour tristesse
- Claire Etcherelli, Elise ou la vraie vie
- Joseph Joffo Un sac de billes
- Faïza Guène, Kiffe kiffe demain
- Philippe Grimbert, Un secret
- Delphine de Vigan, No et moi

## French Films

- Les 400 coups, François Truffaut (1959)
- Au revoir les enfants, Louis Malle (1987)
- La Haine, Mathieu Kassovitz (1995)
- L'auberge espagnole, Cédric Klapisch (2002)
- Un long dimanche de fiançailles, Jean-Pierre Jeunet (2004)
- Entre les murs, Laurent Cantet (2008)

If you are into current affairs, the following websites will keep you up to date in French:

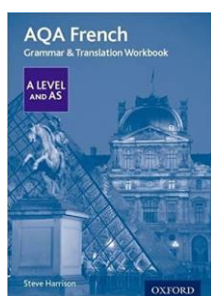
[www.newsinslowfrench.com](http://www.newsinslowfrench.com) (allows you to access current news reports but read at a slower pace!)

[www.1jour1actu.com](http://www.1jour1actu.com) (a French news site for children and teenagers. The culture videos are particularly good)

It is a good idea to polish up on your French grammar and verbs during lockdown ready to start the A-Level course. The following sites will help with this:

[www.linguascope.com](http://www.linguascope.com) (see G4S or email your teacher for the log-in details). Choose the Conjugation Station to practise verb conjugation.

<https://www.laits.utexas.edu/tex/gr/index.html> (general revision of grammar and verbs)



available at <https://www.amazon.co.uk/AQA-Level-French-Translation-Workbook/dp/0198415532>

The following workbook is from the frenchteacher.net website, kindly made available free of charge during lockdown. It follows on from the home study booklet that was posted on G4S for French work weeks 3 and 4. If you have not completed some of the tasks from the GCSE booklet, I would recommend that before progressing to this booklet.

# French Home Study Booklet

## From GCSE to A-level



A selection of resources from  
[frenchteacher.net](http://frenchteacher.net)

### **Contents**

**Listening – 6 audio/video extracts + exercises**

**Reading and Writing – 6 texts + exercises**

**Answers at the end for self-correction**

# LISTENING (1)

## Emmanuelle : mes achats sur internet

<https://www.audio-lingua.eu/spip.php?auteur350&lang=fr> (audio only)

How does Emmanuelle say the following?

1. I like buying certain things on the internet.  
.....
2. I mainly use the Amazon site.  
.....
3. Within 48 hours the package has arrived at the shop.  
.....
4. Even if you're not at home and the postman can't leave the parcel.  
.....  
.....
5. I sit in front of the computer and place my little order.  
.....
6. I'm not really a fan of paying on the internet.  
.....
7. In that way I don't give my real credit card number.  
.....
8. I sometimes buy train tickets.  
.....
9. I really want to try before buying.  
.....
10. I find that too risky  
.....

## LISTENING (2)

### Festival à la plage 2m 16 (audio)

<https://francebienvenue1.wordpress.com/2019/05/31/festival-a-la-plage-cest-bientot/#more-5281>

#### Repondez

1. Depuis combien de temps est-ce que Jules travaille au Delta Festival ?  
.....
2. Quel est son rôle ? Mentionnez trois détails.  
.....
3. C'est quoi, la billetterie ?  
.....
4. Être « polyvalent », cela veut dire quoi, alors ?  
.....
5. A quelle tranche d'âge est-ce que le festival est destiné ? .....
6. Cela se déroule quand cette année ? .....
7. A part la musique sur la plage, sur quels thèmes est-ce que le festival est axé ?  
.....
8. Quelle sorte de compétitions y a-t-il ?  
.....
9. Combien d'associations BDE y a-t-il en France ?  
.....
10. Traduisez ce que raconte Jules sur l'originalité du festival en écrivant ses mots exacts:  
.....

Why Delta and not another festival? Because Delta... well, my personal point of view is that it is a festival in an idyllic setting, that is to say that it is one of the only festivals in France where you can listen to music and at the same time swim in the water without any problem, do sports activities, learn about prevention issues\*, health issues, discover artists, compete in sports and even discover... even mix or... or make music as we host a springboard stage\*\* with students. We give them the chance to perform at the Delta Festival.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Notes**

**\*Des actions de prévention** : tournées vers la connaissance de toutes sortes de dangers afin de les éviter : prévention routière, sur les dangers de la conduite ; prévention des toxicomanies, etc

**\*\*un tremplin** : au sens figuré, c'est quelque chose qui permet à des amateurs de se lancer de façon plus professionnelle, de se faire connaître.

**BDE** : un Bureau des Etudiants. C'est une association qui s'occupe d'organiser des activités pour les étudiants: soirées, weekends, tournois sportifs, etc. Ils organisent aussi l'accueil des nouveaux par exemple.

## LISTENING (3) Video

### Emmanuel Macron parle du harcèlement à l'école 2m 35 (sous-titré)

<https://www.youtube.com/watch?v=UrDhIZbpjss&t=24s>

#### Répondez en phrases complètes

1. A quelle occasion Emmanuel Macron a-t-il parlé de ce sujet ?

.....

2. Par quel moyen a-t-il décidé de parler aux jeunes ? Pourquoi ?

.....

.....

3. Pourquoi voulait-il parler de cette question ?

.....

4. De quelle catégorie de personne est-ce qu'il parle d'abord ?

.....

5. Que font les jeunes souvent en cours? Où ? Par quels moyens ?

.....

.....

6. Que pensent souvent les responsables de ces moqueries ?

.....

7. Qu'est-ce qu'Emmanuel Macron demande aux auditeurs ?

.....

8. Qu'est-ce qu'il demande qu'on imagine ?

.....

.....

9. Selon Emmanuel Macron, comment devient-on complice ?

.....

10. Le harcèlement, c'est quoi alors ? Donnez des exemples que vous connaissez.

.....  
.....  
.....

11. Quel autre choix peut-on faire ? A qui peut-on parler ?

.....  
.....

12. D'où vient la force des tyrans (ceux qui harcèlent) ?

.....

13. Quel pouvoir avez-vous, selon Emmanuel Macron ?

.....

14. Pour terminer, que promet Emmanuel Macron ?

.....

15. Que pensez-vous de ce discours ?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Vocabulaire utile**

harceler – to bully, harrass	le harcèlement – bullying	un tyran – bully
(se) moquer (de) – to laugh at, mock	la moquerie – teasing, mocking	rire de – to laugh at
se foutre de (vulgar slang) – to take the p.... out of		intimider – to scare
faire peur à – to scare	s'en prendre à – to bully physically (hit)	ridiculiser – to mock
sensibiliser – to raise awareness	une blague – joke	une blessure – wound
to tand up – se dresser	to break - rompre	



## LISTENING (4) Video

### Pourquoi y a-t-il plusieurs bacs ? 1m 42

<https://www.1jour1actu.com/info-animee/pourquoi-y-a-t-il-plusieurs-bacs/>

#### A. Complétez les phrases

1. Le baccalauréat \_\_\_\_\_ la fin de la \_\_\_\_\_.
2. Sans \_\_\_\_, impossible de faire des \_\_\_\_\_ ou \_\_\_\_\_ à l'université.
3. Il y a \_\_\_\_\_ de baccalauréat car il y a \_\_\_\_\_ d'\_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_.
4. Tout dépend du \_\_\_\_\_ que tu \_\_\_\_\_ de faire.
5. Autrefois il était \_\_\_\_\_ à une \_\_\_\_\_.
6. \_\_\_\_\_ les garçons \_\_\_\_\_ des familles les plus riches \_\_\_\_\_ de passer \_\_\_\_\_ examen.
7. Et les filles, elles \_\_\_\_\_ plus de 100 ans \_\_\_\_\_ enfin \_\_\_\_\_ à le \_\_\_\_\_.
8. \_\_\_\_\_ à voir avec les \_\_\_\_\_ épreuves que les élèves \_\_\_\_\_ passer aujourd'hui.
9. C'est \_\_\_\_\_. Plus tu \_\_\_\_\_, plus tu as \_\_\_\_\_ de trouver un travail.
10. Ils veulent que \_\_\_\_\_ le plus loin possible pour \_\_\_\_\_ toutes les chances d'\_\_\_\_\_ le travail de ton \_\_\_\_\_.
11. C'est comme une sorte de \_\_\_\_\_ vers l'\_\_\_\_\_.
12. Tu quittes le \_\_\_\_\_ pour voler de tes propres \_\_\_\_\_.
13. C'est l'âge où tu \_\_\_\_\_ dans ton \_\_\_\_\_ pour \_\_\_\_\_ tes études ou commencer \_\_\_\_\_.
14. \_\_\_\_\_, petit \_\_\_\_\_ !

#### B. Traduction

In the past the Bac was only taken by boys from wealthy families. Girls had to wait a hundred years to be allowed to take it. Nowadays there is a wide range of tests you can take. You should choose your Bac to correspond with the type of work you are looking for. The more study you do, the greater chance you have of getting the job you want. Your parents want you to succeed at school in order to have the best future. Finally, the bac is a sort of ritual after which you flee the family nest and fend for yourself.

## LISTENING (5) Video

### Qui a inventé le cinéma ? 1m 42

<https://www.1jour1actu.com/info-animee/qui-a-invente-le-cinema/>

#### A. Regardez et écoutez plusieurs et complétez le paragraphe sur l'invention du cinéma.

C'est en 1895 que le cinéma a été \_\_\_\_\_ par deux \_\_\_\_\_ français Louis et August Lumière.

Ils \_\_\_\_\_ à Lyon et étaient \_\_\_\_\_ de métier. C'était eux les premiers à \_\_\_\_\_ un film grâce à un projecteur qu'ils \_\_\_\_\_ inventé et fabriqué. Ils \_\_\_\_\_ trouvé leur inspiration dans le travail d'\_\_\_\_\_ inventeurs, notamment Edison \_\_\_\_\_ Etats-Unis.

En effet les \_\_\_\_\_ du cinéma remontent à l'invention de la \_\_\_\_\_ souple (inventé \_\_\_\_\_ 1880) et le \_\_\_\_\_ de Thomas Edison \_\_\_\_\_ Etats-Unis qui avait inventé un \_\_\_\_\_ capable de donner l'\_\_\_\_\_ des choses en mouvement.

\_\_\_\_\_ à ces inventions les frères Lumière ont donc \_\_\_\_\_ leur « cinématographie » qui était à la fois une \_\_\_\_\_ et un projecteur. Cette même \_\_\_\_\_, 1895, ils ont \_\_\_\_\_ pour la première fois un film en \_\_\_\_\_. Il s'agit d'un groupe d'ouvriers qui \_\_\_\_\_ de leur usine.

Parmi les \_\_\_\_\_ il y avait Georges Méliès qui, ébloui par son expérience \_\_\_\_\_ devenu un des \_\_\_\_\_ réalisateurs de cinéma. Les films des frères Lumière n'étaient pas des \_\_\_\_\_ d'art, mais c'est leur invention qui a sans doute donné \_\_\_\_\_ au cinéma contemporain.

Aujourd'hui le \_\_\_\_\_, les effets spéciaux et le 3D ont certainement \_\_\_\_\_ évoluer l'art du cinéma, mais la \_\_\_\_\_ fondamentale n'a \_\_\_\_\_ changé.

#### B. Traduire en français.

It is usually said that cinema was invented by the Lumière brothers towards the end of the nineteenth century. They were inspired by the work of several people who had invented the camera and film reel. On seeing the first projection of a film, Georges Méliès, was so blown away that he began to shoot many films with special effects (celebrated in the film Hugo by the way). Although modern cinema is much more sophisticated, with its huge screens and digital technology, the essential magic of cinema has never changed.

## LISTENING (6) Video

### Pourquoi on a créé les Restos du cœur ? 1m 43

<https://www.youtube.com/watch?v=XM1BV-BFYWc>

Ecoutez attentivement et identifiez les mots et expressions suivants. Faites des pauses et répétez autant de fois que vous voulez.

1. We are no longer allowed to be hungry or cold – o\_ n'\_ plus le d\_\_\_\_\_ ni d'a\_\_\_\_\_ f\_\_\_\_\_  
n\_ d'a\_\_\_\_\_ fr\_\_\_\_\_
2. What you perhaps don't know is – c\_ q\_\_ t\_ n\_ s\_\_\_\_ peut-être p\_\_\_\_, c'\_\_\_\_
3. Nearly 30 years ago – i\_ \_ \_ p\_\_\_\_\_ 30 \_\_\_\_
4. Delivering hot meals to those whose fridge remained empty, for lack of money –  
dél\_\_\_\_\_ des re\_\_ c\_\_\_\_\_ à c\_\_\_\_ dont le f\_\_\_\_ r\_\_\_\_\_ v\_\_\_\_, fau\_\_ d'a\_\_\_\_\_
5. Expression of anger on the radio by Coluche, a famous comedian – c\_\_\_\_ de gu\_\_\_\_\_ à l\_  
r\_\_\_\_\_ de C\_\_\_\_\_, un c\_\_\_\_\_ c\_\_\_\_\_
6. The years of growth which had followed the war – les a\_\_\_\_\_ de croi\_\_\_\_\_ qui av\_\_\_\_\_  
sui\_\_\_\_\_ la gu\_\_\_\_\_
7. Work, housing and loads of new consumer goods – d\_ tr\_\_\_\_\_, des log\_\_\_\_\_ et pl\_\_\_\_ de  
nou\_\_\_\_\_ ob\_\_\_\_\_ de cons\_\_\_\_\_
8. Thus they talked about poor people on the TV and radio – on par\_\_\_\_\_ ainsi des pau\_\_\_\_\_ à  
la t\_\_\_\_\_ et \_ \_ r\_\_\_\_\_
9. So Coluche brought about a huge burst of generosity – C\_\_\_\_\_ a ainsi pro\_\_\_\_\_ un  
gr\_\_\_\_\_ él\_\_ de gén\_\_\_\_\_
10. They are still centres whose job it is to provide hot meals – c\_ sont tou\_\_\_\_\_ des ce\_\_\_\_\_  
qui s\_\_\_\_ ch\_\_\_\_\_ de four\_\_\_\_\_ des repas ch\_\_\_\_\_

11. Support workshops and emergency accommodation – des ate\_\_\_\_\_ de sou\_\_\_\_\_ et des lo\_\_\_\_\_ d'urg\_\_\_\_\_

12. The loss of a job which can tip you into poverty – la per\_\_\_ d'un tr\_\_\_\_\_ qui peut fa\_\_\_\_\_ basc\_\_\_\_\_ dans la pau\_\_\_\_\_

13. This year Les Restos du Coeur looked after 1 million people – c\_\_\_ a\_\_\_\_\_ les R\_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_ ont acc\_\_\_\_\_ un m\_\_\_\_\_ de p\_\_\_\_\_

### **Vrai ou faux ?**

1. Les Restos du cœur étaient l'idée d'un comique célèbre.
2. Tous les Français ont bénéficié également de la société de consommation d'après-guerre.
3. Le seul rôle des Restos est de fournir des repas chauds aux pauvres.
4. Cette année un million de personnes ont bénéficié des services des Restos.
5. Les Restos sont animés par des bénévoles.
6. Les Restos ont été établis il y a cinquante ans.
7. Avant le coup de gueule de Coluche on parlait beaucoup de la pauvreté dans les médias.
8. Grâce aux Restos des personnes sans abri peuvent être logées.
9. Au fil des ans les Restos ont élargi leur gamme de services.

## READING AND WRITING (1)

### Faut-il bannir les téléphones portables dans les écoles et collèges ?

Emmanuel Macron, élu en mai 2017, avait voulu dans son programme interdire les téléphones portables dans les écoles primaires et les collèges.

Cette proposition est-elle concrètement applicable ? Est-ce un vrai problème ? Et qu'en pensent les enseignants ?

Aujourd'hui l'utilisation des téléphones portables est déjà interdite durant les cours, comme le précise le code de l'éducation. Mais beaucoup d'enseignants tolèrent voire n'hésitent pas à se servir des téléphones portables malgré l'interdiction, car ils y trouvent un intérêt pédagogique. « Je demande à mes élèves de 3e d'utiliser leur portable pour des traductions français-anglais. Car dans la classe nous n'avons que deux dictionnaires bilingues pour 30 élèves », explique Nadine, professeure d'anglais. « Cela peut être utile pour pallier aux manques de ressources technologiques de certains établissements », ajoute Jean-Pierre, professeur d'histoire-géo dans un lycée en région parisienne.

« Il est vrai qu'on peut voir le mobile comme un outil dans la trousse que l'on sort lorsqu'on en a besoin, comme une règle ou un crayon. Par exemple il peut être utilisé pour faire des recherches, pour filmer quelque chose que l'on souhaite observer. Le portable peut être utilisé en cours de physique par exemple pour mesurer la vitesse d'accélération d'un ascenseur. »

Mais selon une étude de 2015 menée au Royaume-Uni par la London School of Economics, l'utilisation du téléphone portable en cours pourrait nuire à la concentration. L'étude qui a analysé les résultats scolaires de 130.000 élèves de 91 établissements, montre que les élèves scolarisés dans des lycées qui ont interdit le téléphone portable ont de meilleurs résultats que ceux scolarisés dans des établissements dans lesquels le smartphone n'est pas banni. Selon cette étude c'est chez les élèves les moins doués qu'on a vu les effets les plus évidents

Plus que l'interdiction en salle de classe, c'est l'interdiction dans la cour de récré et pendant les intercourts qui inquiète les syndicats d'enseignants. Valérie Gaufreteau, secrétaire générale adjointe d'un syndicat d'enseignants, s'interroge sur l'objectif de cette mesure. « Est-ce un objectif pédagogique? » Elle rappelle que les élèves sont équipés par leurs parents qui veulent pouvoir joindre leur enfant après la classe, parce que ça les rassure.

Pour François Dubois, responsable du même syndicat en Charente Maritime « L'utilisation du téléphone portable dans la cour de l'école ou du collège pose aussi la question du droit à la vie privée. En récréation, les élèves peuvent filmer ou prendre des photos avec leurs portables, que ce soit des professeurs ou d'autres élèves et les poster sur les réseaux sociaux » constate-t-il. « C'est un vrai problème. Toute photo d'enfant doit en principe être autorisée ».

Et cela pose aussi la question des sentiments des quelques enfants qui n'ont pas de smartphones, ajoute le syndicaliste. Il lui semble toutefois compliqué d'interdire aux élèves d'avoir un portable dans la cour de l'école. « La vie scolaire a d'autres choses à faire que la chasse aux smartphones. Et on ne va pas non plus fouiller les sacs des enfants pour vérifier qu'ils n'ont pas de téléphones portables ».

### (A) Vocabulaire

to forbid – i _____	suggestion – p _____ (f)	teacher – e _____
to state – (here) p _____	to tolerate – _____	even – v _____
despite – m _____	pedagogical (to do with teaching) - _____	
to make up for – p _____	shortage - _____ (m)	schools - _____
tool - _____ (m)	to wish – s _____	to harm - _____
to school, teach – s _____	able, gifted - _____	ban – i _____ (f)
to worry - _____	trade union - _____ (m)	privacy - _____
to remind – r _____	to get in touch with - _____	to reassure – _____
official – r _____ (m)	in theory - _____	to authorise – _____
feeling - _____ (m)	school admin office - v _____	to search - _____

### (B) Vrai, faux ou pas mentionné?

1. L'interdiction du portable dans les écoles faisait partie du programme d'Emmanuel Macron.
2. Les portables sont déjà officiellement interdits.
3. Aucun enseignant ne voit l'utilité pédagogique du téléphone portable.
4. La plupart des établissements scolaires manquent de moyens technologiques.
5. On peut considérer le mobile comme un outil pédagogique.
6. Une étude menée en Angleterre a montré que les portables sont bénéfiques.
7. Les syndicats s'inquiètent pour l'usage des portables dans les salles de classe.
8. Beaucoup d'enfants sont harcelés à cause de photos sur leur portable.
9. Des élèves risquent de poster des photos de profs sur les réseaux sociaux.
10. Un syndicaliste estime qu'il est trop compliqué de contrôler l'utilisation des portables dans les cours d'école.

### (C) Répondez

1. De quoi s'agit-il dans cet article ?
2. Quelle est la loi actuelle en ce qui concerne les portables dans les écoles et les collèges ?
3. Quelle est la réalité des choses ?
4. Que dit la prof d'anglais ? (en vos propres mots)
5. Que dit le prof d'histoire-géo ? (en vos propres mots)
6. Qu'est-ce qu'on a trouvé dans une étude menée en Angleterre ? Quels élèves semblaient être les plus touchés ?
8. Selon Valérie Gaufreteau, pourquoi le portable est-il utile ?
9. Selon François Dubois, quel problème est posé par les portables ? Expliquez.
10. Selon lui, quels problèmes pratiques existe-t-il ?

**(D) A discuter avec un partenaire ou le professeur**

1. Quel est le règlement concernant les portables dans votre établissement ?
2. Que pensez-vous de ce règlement ?
3. Comment peut-on utiliser un portable pour améliorer les cours ? Donnez des exemples précis.
4. Est-ce que le portable a un effet nuisible sur le comportement des élèves ?
5. Que pensez-vous des arguments des syndicalistes cités dans l'article ?
6. Avez-vous vu personnellement des exemples d'abus ou de harcèlement (bullying) liés au portable ?
7. Pensez-vous que vos progrès ont été affectés par l'usage du portable à l'école ou à la maison ?
8. Si vous étiez directeur de l'école, quels seraient vos consignes sur les mobiles ?

**(E) Lexique**

**Complétez en utilisant le texte**

Nom	Verbe	Nom	Verbe
	établir		sentir
souhait (m)		recherche (f)	
	syndiquer		interdire
manque (m)		fouille (f)	
	utiliser		mesurer
vérification (f)		équipement (m)	
	proposer		enseigner

**(F) Summarise in 75 words paragraphs 3 and 4 « Aujourd'hui... ascenseur. »**

**(G) Traduire en anglais les deux derniers paragraphes « Pour.... portables. »**

## READING AND WRITING (2)

### Le déclin du mariage en France



Le nombre de mariages a baissé en 2013, tandis que celui des pacs\* était en hausse.

Aujourd'hui, les trois quarts des personnes en couples sont mariées, mais parmi les moins de 30 ans, elles ne sont plus que 45 %. Pourquoi les jeunes couples se marient-ils de moins en moins ?

En 2013, l'institution du mariage, autrefois sacrée, était à nouveau délaissée par les Français. Selon les chiffres de l'Insee publiés en 2015, la baisse du nombre de mariages, continue depuis 2005 (l'année 2012 mise à part), s'est poursuivie en 2013 avec 231 000 mariages de personnes de sexe différent et 7 000 de personnes de même sexe. Touchés par la crise économique, les jeunes sont découragés par des dépenses qu'ils jugent excessives, mais nécessaires à un mariage réussi. Pour une cérémonie correcte, il faut compter de 20 à 30 000 euros. Ces dépenses peuvent créer des dettes considérables pour des jeunes mariés.

Beaucoup d'idées reçues circulent encore sur ce que doit être un "beau" mariage ; les chapeaux, le gâteau, les costumes, la réception, les bouquets, les photos. Mais certains se marient sans faste, comme Hélène, 28 ans. « Si on veut vraiment se marier, on trouve toujours une solution. Mon mariage n'a pas coûté trop cher. Mais pour moi qui suis chrétienne, faire une cérémonie à l'Église était essentiel. »

Cette conviction religieuse fait figure d'exception en France où la tendance religieuse chez les jeunes est au déclin. Vidée de son sens religieux, le mariage représente un engagement pour l'avenir, avant tout une union d'amour et de sentiments. Or, le marié n'aime pas davantage sa conjointe que le concubin. C'est pourquoi la plupart des couples accordent moins d'importance au mariage.

« Je n'en ai pas besoin pour m'engager auprès de mon conjoint, affirme Manon, 29 ans. Pour moi, le pacs et le mariage sont des illusions faites pour se rassurer, alors que le couple, en réalité, reste aussi fragile. L'engagement le plus fort, c'est de faire un enfant. Là, on devrait signer pour la vie. » Ni complètement repoussoir, ni franchement attractif, le mariage souffre également de la concurrence d'autres formes d'unions.

Beaucoup de jeunes craignent également un divorce aux procédures longues et difficiles et choisissent le pacs. C'est une option moins officielle, peu ou pas coûteuse, moins compliquée qui n'a cessé de progresser entre 2001 et 2010, avec un nouveau pic enregistré en 2012 et 160 200 pactes signés. En France le pacs devient un premier arrangement qui sous-entend souvent que l'on se mariera le jour où l'on aura le temps et l'argent. D'abord créé pour les couples homosexuels, le pacs s'est donc transformé en un substitut de fiançailles pour tous.

Selon certains sociologues les gens ont besoin d'un cadre, mais pas trop rigide. Aujourd'hui, l'important c'est de rester soi-même. Il y a une crainte d'entrer dans un mariage et d'être regardé comme un époux et plus en tant que personne. Chez les jeunes, le concubinage est un gros concurrent des unions formelles : 80 % des personnes de 20-24 ans en couple vivent en union libre, contre 5 % des plus de 65 ans. C'est une évolution des mœurs accompagnée par celle des mentalités, puisque cette situation est acceptée par la grande majorité des Français, même les plus âgés. Sept personnes sur dix estiment aujourd'hui qu'un couple peut cohabiter sans être marié, ni même en avoir l'intention.



## Vocabulaire

\*le pacs (pacte civil de solidarité) – contrat entre deux personnes pour organiser leur vie commune

to fall – b_____	rising - __ _____
to abandon, give up - _____	to continue - __ _____
to affect - _____	decent - _____
preconception - _____	without pomp - _____
devoid of - _____	commitment - _____ (m)
wife - _____ (f)	partner - _____
to make a commitment to - _____	
repulsive - _____	competition - _____ (f)
to fear - _____	peak - ____ (m)
to imply - _____ - _____	engagement - _____ (f.pl)
framework - _____ (m)	husband or wife - _____ (m)
living together - _____ (m)	to live together - _____ - _____
customs - _____ (f.pl)	to cohabit - _____

## Vrai, faux ou pas mentionné ?

1. L'institution du mariage est en baisse depuis plusieurs années.
2. Moins de la moitié des couples de moins de 30 ans sont mariés.
3. Le nombre de mariages homosexuels est en hausse.
4. Le coût du mariage n'est pas un facteur qui touche les décisions des jeunes à l'égard du mariage.
5. Les jeunes estiment que, si on veut se marier, il faut qu'on dépense des sommes adéquates.
6. Le mariage à la mairie n'est pas une cérémonie suffisante.
7. Tout le monde veut un « beau » mariage typique.
8. Les jeunes deviennent de moins en moins croyants.
9. Un conjoint est plus aimé qu'un concubin.
10. Le pacs est plus populaire chez les personnes hétérosexuelles.
11. Manon considère qu'en faisant un enfant on s'engage le plus auprès d'une autre personne.
12. Les jeunes ne pensent pas à la possibilité du divorce.
13. En 2012 on a vu le plus grand nombre de pacs en France.
14. La plupart des couples pacés se marient après.
15. Selon certains sociologues certains jeunes ont peur de perdre leur identité individuelle en se mariant.
16. La grande majorité des 20-24 ans cohabitent sans se marier.
17. Une petite minorité de personnes âgées vivent en union libre.
18. Les personnes âgées ont du mal à accepter ces nouvelles mœurs.

## Questions

1. Expliquez comment le mariage évolue en France actuellement.
2. Avez-vous la même impression en ce qui concerne votre pays ?
3. Expliquez la situation de vos parents ou de votre parent.
4. Que pensez-vous de l'institution du mariage ?
5. A votre avis est-ce que les gouvernements devraient encourager le mariage, en utilisant la fiscalité, par exemple ?
6. Est-ce qu'il y a un âge idéal pour le mariage ?
7. Que pensez-vous du pacs ?

## Travail lexical

### Trouvez un nom dans le texte associé aux verbes suivants

- |              |                |
|--------------|----------------|
| 1. situer    | 6. engager     |
| 2. cohabiter | 7. évoluer     |
| 3. procéder  | 8. dépenser    |
| 4. marier    | 9. chiffrer    |
| 5. baisser   | 10. substituer |

### Trouvez un verbe dans le texte associé aux noms suivants

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. estimation (f)     | 6. acceptation (f)    |
| 2. souffrance (f)     | 7. progression (f)    |
| 3. accord (m)         | 8. enregistrement (m) |
| 4. coût (m)           | 9. représentation (f) |
| 5. transformation (f) | 10. création (f)      |

### Complétez ces phrases en insérant un mot ou des mots appropriés qui garde le même sens que le texte

1. Le nombre de mariages en France a tendance à \_\_\_\_\_.
2. Les jeunes préfèrent de plus en plus \_\_\_\_\_.
3. Le pacs sous-entend fréquemment qu'on va \_\_\_\_\_.
4. Certains jeunes \_\_\_\_\_ de perdre leur identité en se mariant.
5. Les personnes âgées \_\_\_\_\_ ce changement de mœurs.
6. Le mariage \_\_\_\_\_ un peu de son sens religieux.
7. Le \_\_\_\_\_ du mariage fait peur à beaucoup de jeunes, surtout en temps de crise économique.
8. On a \_\_\_\_\_ le pacs à l'origine pour des couples homosexuels.
9. Le \_\_\_\_\_ peut être long et difficile.
10. Une \_\_\_\_\_ de Français sont croyants.

## READING AND WRITING (3)

### Puy du Fou – commentaires sur Tripadvisor.fr

Une journée inoubliable aussi bien pour les petits que pour les grands. Un parc qu'il faut vraiment découvrir. Les spectacles sont grandioses. Nous n'avons pas regretté les quelques heures de route depuis notre lieu de vacances en Bretagne. **(Pauline2000)**

Une journée de découverte du parc qui a permis de voir des spectacles que l'on ne peut voir nulle part ailleurs. Malgré une chaleur suffocante, la promenade dans les allées du parc était très supportable et les services divers (restauration, toilettes...) très corrects. A voir absolument ! **(Régine09)**

Seconde visite et toujours aussi enchantés, petits et grands! Spectacles magnifiques, parc propre, personnel disponible. N'hésitez pas à faire votre planning de la journée avant de vous y rendre à l'aide du programme disponible sur le site, cela vous permettra de voir un maximum de spectacles! **(Virginie M)**

Mes enfants ont reçu des places à Noël 2017 par leur oncle, mais habitant dans le Finistère et avec un papa militaire, donc souvent absent, nous n'avons pas pu utiliser nos places dans l'année. Les places étant payées, nous avons demandé au parc de les reporter. La réponse : hors de question. Honteux, dans la mesure où cela ne change rien puisque les places sont payées! Un parc qui traite ses visiteurs de cette façon ne mérite pas sa réputation. **(Annie B)**

De notre arrivée à l'hôtel où nous avons été accueilli comme des rois à notre départ. Nous avons passé deux jours en famille dans ce parc exceptionnel et nous avons traversé les siècles au rythme des spectacles plus grandioses les uns que les autres. Les spectacles sont à couper le souffle ! Spéciale dédicace au petit bourg 1900 où nous avons adoré passer du temps. Ce petit bourg est entouré de boutiques de toute beauté. **(Delphine D)**

Les spectacles sont absolument FANTASTIQUES ! Nous y sommes allés deux fois et sommes prêts à y retourner. C'est un excellent choix pour une sortie en famille. Pour avoir le temps de tout faire, il est préférable de le faire sur au moins deux jours car les spectacles sont très nombreux, assez loin les uns des autres et beaucoup se déroulent au même moment ; par conséquent, un minimum d'organisation s'impose, mais cela en vaut largement la peine. **(Margot2330)**

Originaires du sud-est de la France, la route a été longue pour nous mais le déplacement en vaut la peine ! Nous avons hâte d'y retourner. Les spectacles sont époustouffants, en particulier celui des oiseaux, les décors et l'environnement dépayés. L'un de nous a été sélectionné pour participer au célèbre spectacle des Vikings. Inoubliable ! Pour ce qui est du grand spectacle nocturne (couvrez-vous!), une pure magie, beaucoup d'émotions partagées avec ces bénévoles qui sont des passionnés. Ça fait chaud au cœur. **(MadMaxine2)**

**A. C'est qui ?**

1. Ce n'est pas la deuxième fois qu'elle est allée au Puy du Fou.
2. Elle a beaucoup apprécié le petit village entouré de jolis magasins.
3. Selon elle, le parc plairait aux jeunes et aux adultes également.
4. Elle n'est pas allée au parc à cause d'un problème de billets.
5. La route du midi de la France était longue pour cette personne.
6. Elle considère que c'est le seule endroit où on puisse trouver des spectacles de ce genre.
7. Elle recommande de passer deux jours au parc.
8. Elle a passé une deuxième journée au parc.
9. Elle a apprécié la disponibilité des employés du parc.
10. Elle recommande de porter un imperméable pour le spectacle du soir.
11. Elle insiste sur l'importance d'être bien organisé pendant sa visite.
12. Elle estime que le parc aurait pu mieux faire pour sa famille.

**B. Comment dit-on ?**

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| unforgettable - _____       | nowhere else - _____          |
| heat - _____ (f)            | bearable - _____              |
| delighted - _____           | before getting there - _____  |
| often away - _____          | to postpone, put back - _____ |
| out of the question - _____ | disgraceful - _____           |
| in as far as - _____        | we were greeted - _____       |
| breath-taking - _____       | surrounded by - _____         |
| to take place - _____       | is necessary - _____          |
| is worthwhile - _____       | exotic, unfamiliar - _____    |
| volunteers - _____          | it's heart-warming - _____    |

**C. Expliquez en vos propres mots (maximum 20 mots par réponse)**

1. Qu'est-ce que Régine09 a pensé de sa visite ?
2. Résumez l'avis de Pauline2000
3. Qu'est-ce que Virginie M recommande ?
4. Expliquez simplement pourquoi Annie B n'était pas contente.
5. Qu'est-ce que Delphine b a surtout apprécié ?

6. Quels conseils est-ce que Margot2330 donne aux lecteurs ?
7. Quel a été le moment le plus inoubliable pour MadMaxine2, pensez-vous ?

**D. Traduire en français**

1. For us, from the north-west of France, the long journey was worthwhile.
2. We are keen to return to the Puy du Fou. The shows were breath-taking!
3. Special mention for the unforgettable small village surrounded by shops.
4. Unfortunately we couldn't use the tickets we had booked.
5. There are shows here which you cannot see anywhere else.
6. The shows are on a huge scale and quite far apart from each other.
7. Despite the suffocating heat, we had a great time.
8. To get time to do everything you should spend two days there.
9. The staff are so helpful and the various facilities are of good quality.
10. We were greeted like kings on our arrival at the hotel.



Au Puy du Fou (pixabay.com)

## READING AND WRITING (4)

### Critiques de la série télé *Les Revenants*

La première saison des Revenants frise la perfection ; nous découvrons des épisodes très intéressants de personnages qui reviennent à la vie, on ne sait comment, et qui vont essayer de reprendre une place dans leur foyer sans jamais vraiment y parvenir. L'aspect sombre et la réalisation sont exceptionnelles, surtout pour une production française. La bande sonore de Mogwai est très accrocheuse et captivante, le mystère persiste jusqu'à la fin et le suspense nous donne clairement envie de voir la saison deux. A voir absolument !

**Quentin**

Un début de saison très prometteur, qui provoque chez le spectateur un sentiment d'épouvante en particulier grâce à son ambiance dérangement, mais étonnement captivante et efficace. Le début se révèle intrigant et très mystérieux, on avance sans vraiment savoir à quoi s'attendre. Le suspense y est présent et l'imprévisibilité demeure. Les musiques sont particulièrement prenantes et collent parfaitement bien à l'ambiance. En revanche, le manque d'ambition de la part des scénaristes laisse à désirer.

**Karim**

Une série française qui prouve que l'on peut être aussi bon que les Anglais et les Américains. Dotée d'un casting varié et excellent, certaines têtes ne sont pas inconnues; quant à d'autres, elles se révèlent très plaisantes et prometteuses. D'autre part l'atmosphère dans laquelle nous transporte le créateur, amène une touche originale et particulière à la série. L'histoire s'installe et dès le premier épisode on est captivé, on a automatiquement envie de savoir la suite, les réponses à nos questions deviennent pressantes.

**Adèle**

Une première saison qui tient haleine, qui nous laisse scotchés à l'écran, qui apportent son lot de questions et son lot de réponses. Des histoires intéressantes avec des personnages réalistes et attractifs. Le final nous laisse sur un cliffhanger et donne très envie de voir la suite. Une très belle surprise. On veut savoir pourquoi certains de ses mort(e)s reviennent, comment vont-ils être accueillis par les autres personnes que leurs familles, ou conjoint(e)s ? Peuvent-ils se montrer aux autres habitants ? Pourquoi sont-ils revenus ?

**Marielle**

Franchement, j'ai été déçu. Il ne se passe globalement rien. Bref, c'était ambitieux, mais pour moi c'est raté. J'attendais du mystère, et à part dans l'intrigue de fond (qui n'est pas développée), il n'y en a pas. Si vous êtes habitué aux bonnes séries américaines comme moi, je pense que vous aurez beaucoup de mal à accrocher à cette série. Bon ok, ça se passe dans un petit village de montagne, je ne m'attendais pas au FBI avec leur gros SUV noirs, mais bon, reste que ça reste sans intérêt particulier.

**Boris**

Les Revenants n'est pas seulement une réussite formelle, mais aussi un modèle d'écriture. Si ces huit épisodes prennent parfois trop de temps à faire avancer l'intrigue, ce n'est que pour mieux nous immerger dans ce conte. Le rapport à la mort, aux péchés et à la remise en cause sous-tend l'arc narratif de cette série. Interpellé par d'obscurités notions qui le passionnent, le public pourra au dénouement se poser l'une de ces nombreuses questions: tout le monde a-t-il droit à une seconde chance ?

**Pascal**

**A. Who says this ?**

1. The scriptwriters lack ambition. \_\_\_\_\_
2. The final episode makes you watch the next series. \_\_\_\_\_
3. The series is beautifully written and structured. \_\_\_\_\_
4. If you like US series, you may struggle with this one. \_\_\_\_\_
5. The dark mood and direction are brilliant. \_\_\_\_\_
6. Some of the actors are well known. \_\_\_\_\_
7. Nothing much happens. \_\_\_\_\_
8. You want to know why some of the dead return. \_\_\_\_\_
9. You don't know what to expect. \_\_\_\_\_
10. The soundtrack is catchy. \_\_\_\_\_

**B. Find the French**

1. "borders on perfection" \_\_\_\_\_
2. "without really succeeding" \_\_\_\_\_
3. "You must see it!" \_\_\_\_\_
4. "thanks to its disturbing atmosphere" \_\_\_\_\_
5. "glued to the screen" \_\_\_\_\_
6. "Frankly, I was disappointed" \_\_\_\_\_
7. "For me, it doesn't work" \_\_\_\_\_
8. "I wasn't expecting the FBI" \_\_\_\_\_
9. "to advance the plot" \_\_\_\_\_
10. "to submerge us in this tale" \_\_\_\_\_

**C. Vrai, faux ou pas mentionné ?**

1. Pour Boris, la série est une déception.
2. Karim pense que les spectateurs auront peur en regardant la série.
3. Pascal est déçu par la qualité du scénario.
4. Quentin admire la qualité des acteurs.
5. Adèle estime que la série est moins bonne que les séries américaines.
6. Marielle est captivée par la musique.
7. Boris critique le manque d'intrigue dans la série.
8. Karim pense qu'il est facile de prévoir ce qui va se passer.
9. Adèle est impatiente de savoir les réponses aux questions.
10. Pascal pose des questions d'ordre philosophique.

**D. Complete this list of key vocabulary to do with TV and film.**

Français	Anglais	Français	Anglais
écriture	_____	_____	series
_____	plot	_____	character
bande sonore	_____	_____	story arc
_____	it takes place	saison	_____
_____	episode	_____	cliffhanger
suspens	_____	_____	what happens next
_____	cast	réalisation	_____
_____	story/plot	_____	mystery

**E. Complétez les phrases avec un mot (ou des mots) approprié(s) tiré(s) de la case ci-dessus.**

1. Pascal trouve l'\_\_\_\_\_ trop lente.
2. Quentin trouve la \_\_\_\_\_ captivante.
3. Marielle trouve les \_\_\_\_\_ réalistes.
4. Boris préfère les \_\_\_\_\_ américaines.
5. Marielle attend avec impatience la deuxième \_\_\_\_\_.
6. La série, \_\_\_\_\_ dans un village de montagne
7. Pascal admire la qualité de l'\_\_\_\_\_.
8. La série est pleine de \_\_\_\_\_ à résoudre.

**E. Ecrivez un paragraphe de 80 mots sur une série télé. Donnez et justifiez votre opinion.**



## READING AND WRITING (5)

### Uniforme scolaire en France

Les écoliers de la ville de Provins, en Seine-et-Marne, font leur rentrée scolaire en novembre 2018 avec des uniformes, après un vote majoritaire des parents d'élèves en juin dernier, mais la mesure n'est pas obligatoire. Selon le maire Les Républicains Olivier Lavenka, c'est « une manière pratique de faire vivre les valeurs républicaines ».

Il est comment, cet uniforme ? C'est une tenue qui est composée de 10 pièces. Il y a quatre polos, pull, sweat-shirt, veste, pantalon, bermuda pour les petits garçons et pour les petites filles pantalon et jupe. C'est à dominante bleue, bleu marine et bleu ciel, avec un écusson qui reprend les armoiries de la ville de Provins et la devise de la République. Cela coûte 137 euros au total. Dès le deuxième enfant, la ville de Provins prend en charge 50% du coût. Pour toutes les familles qui en ont besoin, le Centre communal d'action sociale (CCAS) contribue une somme pour faire face à cette dépense.

Pourquoi ce retour à l'uniforme ? Selon le maire il y a plusieurs éléments. Le premier, c'est qu'ils ont entendu le ministre de l'Éducation nationale se prononcer fin 2017 pour le retour de la tenue scolaire. Et puis l'uniforme est supposé symboliser les valeurs républicaines et le rôle de l'école publique. Il ajoute que « c'est une manière pratique et concrète dans la vie quotidienne des écoliers qui passent beaucoup de temps à l'école de faire vivre les valeurs républicaines et de montrer que ce qui rapproche ces élèves, c'est qu'ils sont tous à égalité membres de la communauté éducative et aussi en puissance de la communauté nationale, puisqu'ils vont tous devenir des citoyens. »

Certains ont déclaré que cette mesure est trop politique. Le maire répond que la tenue scolaire est répandue, en Europe, en Afrique anglophone ou francophone, en Asie et même dans certains départements français d'outre-mer, donc cela n'a rien de trop original. Il n'insiste pas sur le côté pratique quotidien de l'uniforme. Pour lui l'uniforme représente l'égalité et la fraternité, des valeurs partagées.

Il prétend également que cela crée en règle générale un climat propice à l'apprentissage. A l'avenir ils pourront faire un bilan et puis dans quelques années les enseignants des écoles élémentaires pourront dire si effectivement, cela renforce le climat du travail, le respect envers les professeurs et le respect mutuel entre les élèves.

#### Vocabulaire

primary school child - \_\_\_\_\_ (m)

value - \_\_\_\_\_ (f)

shorts - \_\_\_\_\_ (m)

badge - \_\_\_\_\_ (m)

motto - \_\_\_\_\_ (f)

cost - \_\_\_\_\_ (m)

expense - \_\_\_\_\_ (f)

to live out - \_\_\_\_\_

since - \_\_\_\_\_

widespread - \_\_\_\_\_

suitable - \_\_\_\_\_

to take stock - \_\_\_\_\_

indeed - \_\_\_\_\_

compulsory - \_\_\_\_\_

uniform - \_\_\_\_\_ (m)/\_\_\_\_\_ (f)

mainly - \_\_\_\_\_

coat of arms - \_\_\_\_\_ (f.pl.)

from - \_\_\_\_\_

to cope with - \_\_\_\_\_

to add - \_\_\_\_\_

potentially, eventually - \_\_\_\_\_

citizen - \_\_\_\_\_ (m)

to claim - \_\_\_\_\_

learning - \_\_\_\_\_ (m)

teacher - \_\_\_\_\_ (m)

to reinforce - \_\_\_\_\_

**A. Cochez les phrases vraies**

1. La plupart des parents ont voté pour la tenue scolaire.
2. Tous les élèves devront porter cet uniforme.
3. Pour le maire l'introduction de l'uniforme est symbolique.
4. La tenue sera portée par des collégiens et lycéens.
5. L'uniforme sera identique pour les filles et les garçons.
6. Il a un écusson qui représente la localité et la République.
7. Tous les enfants d'une même famille devront payer le prix total de l'uniforme.
8. Certaines familles recevront des aides pour payer la tenue.
9. Le maire a été influencé par le discours du ministre de l'Education.
10. Pour le maire, l'uniforme renforce les liens de solidarité entre les élèves.
11. Tout le monde est d'accord que c'est une bonne idée.
12. L'uniforme scolaire est rare dans le monde.
13. Le maire ne dit rien sur l'effet que l'uniforme peut avoir sur l'éducation.
14. A l'avenir on fera le bilan de cette expérience.

**B. Comment dit-on en français ?**

1. a practical way - \_\_\_\_\_
2. who need it - \_\_\_\_\_
3. to become citizens - \_\_\_\_\_
4. to cope with this expense - \_\_\_\_\_
5. what brings pupils together - \_\_\_\_\_
6. overseas French *départements* - \_\_\_\_\_
7. nothing particularly original - \_\_\_\_\_
8. as a general rule - \_\_\_\_\_
9. mutual respect - \_\_\_\_\_
10. all equally - \_\_\_\_\_

**C. Pour vous, quels sont les arguments pour et contre l'uniforme scolaire ? Que pensez-vous des arguments avancés par le maire de Provins ?**

**D. Résumez par écrit l'article (70 mots).**

## READING AND WRITING (6)

### Petite bibliographie de Stromae

Le chanteur belge Stromae – anagramme de maestro – est né Paul Van Haver à Bruxelles le 12 mars 1985. Parfois comparé au légendaire Jacques Brel pour sa qualité d'interprétation, Paul a grandi avec sa mère, flamande, sa sœur et ses trois frères. Son père, un architecte rwandais, est parti peu après sa naissance et il ne l'a revu que rarement avant sa mort, lors du génocide au Rwanda, en 1994.

A l'âge de 10 ans, le jeune Paul commence à jouer de la batterie et des percussions. En 2000 il se lance dans le rap et choisit Stromae comme pseudonyme. Trois ans plus tard il monte le groupe Suspicion avec le rappeur J.E.D.I. Leur composition *Faut k't'arrête le Rap* les fait remarquer, mais le duo se sépare et Stromae continue sa carrière en solo.

Stromae participe alors à de nombreux projets musicaux. En 2008 il collabore avec le rappeur français Kerry James et compose également un morceau pour Anggun. En même temps il diffuse en ligne *Les leçons de Stromae*, des petits films dans lesquels il explique comment construire un morceau. Tandis que ses vidéos font le buzz, il sort en septembre 2009 le single *Alors on danse*. Ce mélange entre paroles graves et musique électro a un succès énorme. Le titre se classe en tête des charts en France, Allemagne et Belgique et se vend à près de 3 millions d'exemplaires dans le monde.

Il se produit alors dans de nombreux clubs en Europe. Son album, "*Cheese*", sort en juin 2010 et remporte, en 2011, une Victoire de la musique dans la catégorie album de musiques électroniques ou dance de l'année.

Le tube *Alors on danse* est également remarqué par le rappeur américain Kanye West qui en fait un remix, ce qui permet à Stromae de mettre un pied sur le continent américain

En 2013, pour son second opus, *Racine Carrée*, Stromae se sert de nouveau d'Internet pour créer le buzz. Il laisse fuiter sur le Web des images de lui apparemment ivre dans les rues de Bruxelles. Il s'agit en réalité d'extraits de son clip à venir, *Formidable*, premier single l'album. Plus encore que le disque précédent, *Racine Carrée* mélange les genres et les influences. Celle de Brel, très présente dans *Formidable*, laisse place à des rythmes africains et électro sur le single *Papaoutai*, autre énorme succès. On trouve également une participation du rappeur Orelsan sur deux morceaux. Dans *Bâtard*, la référence à Jacques Brel est présente. Il y dénonce les divisions en cases de la société, en évoquant le racisme, l'homophobie ou le sexisme.

Sorti le 16 août 2013, le disque se classe très rapidement dans le haut des charts en France et en Belgique. En décembre 2013, plus de 700 000 exemplaires avaient déjà été vendus. Preuve que le chanteur belge intéresse de plus en plus outre-Atlantique, il a eu droit à son portrait dans le très prestigieux New York Times. En 2016 il gagne le Grand prix de la Francophonie, accordé par l'Académie Française.

Côté vie privée, Stromae épouse le 12 décembre 2015 sa compagne depuis trois ans, la styliste Coralie Barbier.

Informations : [gala.fr](http://gala.fr) et Wikipédia

## Vocabulaire

legendary - _____	performance - _____ (f)
to grow up - _____	Flemish - _____
during - _____	to set up - _____
to get known - _____	piece - _____ (m)
to broadcast - _____	while - _____
to be all the rage - _____	mixture, blend - _____ (m)
lyrics - _____ (f.pl.)	copy - _____ (m)
to perform - _____	hit - _____ (m)
work, creation - _____ (m)	to leak - _____
drunk - _____	to criticise, attack - _____
compartment - _____ (m)	to allude to, reference - _____
proof - _____ (f)	to be entitled to - _____ - _
to award - _____	partner - _____ (m/f)

## Questions

1. Pourquoi a-t-il choisi le pseudonyme de Stromae ?
2. Qu'est-ce que son père est devenu ?
3. Qu'est-ce qu'il a fait à l'âge de 10 ans ?
4. Avec quels artistes a-t-il collaboré pendant sa carrière ?
5. Quel média a-t-il utilisé pour diffuser ses morceaux ?
6. C'était quoi, « Les leçons de Stromae » ?
7. Qu'est-ce qui s'est passé en 2009 ?
8. Qu'a fait Kanye West avec le morceau *Alors on danse* ?
9. Comment est-ce que Stromae a fait le buzz en 2013 ?
10. Que dénonce Stromae dans la chanson *Bâtard* ?
11. Comment sait-on qu'il est devenu connu aux Etats-Unis ?
12. Qu'a-t-il fait en 2015 ?

## Complétez les phrases avec un mot approprié

1. Stromae est né en \_\_\_\_\_.
2. Sa mère est \_\_\_\_\_.
3. Son père est \_\_\_\_\_ au Rwanda.
4. A 10 ans il a \_\_\_\_\_ à faire de la batterie.
5. Il a \_\_\_\_\_ Stromae comme pseudonyme.
6. Il a fait \_\_\_\_\_ de projets musicaux.
7. Il a \_\_\_\_\_ avec des artistes divers.
8. Il s'est servi d'\_\_\_\_\_ pour se faire remarquer.
9. Il s'est \_\_\_\_\_ dans beaucoup de clubs en Europe.
10. Ses morceaux sont un \_\_\_\_\_ d'influences diverses.
11. Son deuxième \_\_\_\_\_ s'appelle *Racine Carrée*.
12. Brel a été une \_\_\_\_\_ importante sur Stromae.
13. Ses chansons se sont vendues à des millions d'\_\_\_\_\_.
14. Son portrait a été \_\_\_\_\_ dans le New York Times.
15. En 2015 il a \_\_\_\_\_ son amie Coralie Barbier.

### **Interview orale**

En 10 minutes, rédigez à l'écrit une série de questions que vous pouvez poser à Stromae, basées sur les informations dans sa biographie. Ensuite, avec un partenaire, à tour de rôle, faites et enregistrez l'interview sur votre portable.

### **Interview écrite**

Imaginez que vous avez interviewé Stromae pour un blog. Ecrivez votre interview (questions et réponses) en utilisant les informations dans le texte. Ecrivez au moins 200 mots.

### **Paraphrase**

En 75 mots résumez les trois premiers paragraphes du texte.

### **Traduction en français**

Traduisez les phrases suivantes

1. Stromae, who is sometimes compared with Jacques Brel, was born in Belgium.
2. His father left the family soon after Stromae's birth.
3. He began his musical career by playing the drums and percussion.
4. He made a series of online films in which he explained how he composed songs.
5. After performing in European clubs, he became well known in the USA.
6. His songs sometimes criticise divisions in society caused by racism and homophobia.
7. He has released a lot of successful singles during his career.
8. As regards his private life, he has been married since 2015.

### **Traduction en anglais**

Traduisez le sixième paragraphe (*En 2013...le sexisme.*)

### **Travail oral (2)**

De mémoire essayez de parler de Stromae pendant au moins une minute et demie.

# Answers

## Listening (1)

1. J'aime bien acheter sur Internet certaines choses.
2. J'utilise essentiellement le site Amazon.
3. En 48 heures le colis est arrivé au magasin.
4. Même si on n'est pas à la maison et que le facteur ne peut pas déposer le colis.
5. Je me pose devant l'ordinateur et je fais ma petite commande.
6. Je suis pas très fan pour payer sur internet.
7. Comme ça je donne pas mon vrai numéro de carte bleue.
8. J'achète parfois des billets de train.
9. Je veux vraiment essayer avant d'acheter.
10. Je trouve ça trop risqué.

## Listening (2)

1. Depuis un peu plus d'un an
2. Responsable de l'administration et des finances (gérer les budgets/la trésorerie) aussi la billetterie.
3. La vente des billets pour le festival.
4. Cela signifie jouer des rôles variés.
5. Les 18-25 ans.
6. 6-7 juillet.
7. La santé, l'innovation, la technologie (start-ups), le sport.
8. Sportives.
9. Plus de 200 assos.

Pourquoi le Delta et pas un autre festival ? Parce que le Delta... enfin moi, mon point de vue personnel, c'est que c'est un festival qui est dans un cadre idyllique, c'est-à-dire que c'est un des seuls festivals en France où on peut écouter de la musique et à la fois se baigner dans l'eau sans aucun problème, faire des activités sportives, se renseigner sur des questions de prévention, de santé, découvrir des artistes, faire des compétitions de sport et même découvrir... même mixer ou... ou faire de la musique comme on accueille une scène tremplin avec des étudiants. On leur donne la chance de se produire au Delta Festival

## Listening (3) – possible answers

1. C'est la journée de lutte contre le harcèlement scolaire.
2. Il leur a parlé via Snapchat, pour pouvoir parler au plus grand nombre de jeunes en utilisant un de leurs réseaux sociaux préférés.
3. Pour sensibiliser les jeunes au harcèlement et en aider les victimes.
4. Il parle de la victime typique du harcèlement en classe.
5. Les élèves se moquent d'une personne considérée comme différent ou bizarre – en cours, dans la cour ou sur les réseaux sociaux.
6. Ils pensent que ce n'est pas grave ou que c'est parfois amusant. Ce n'est que des blagues.
7. Il leur demande de réfléchir et de se mettre à la place de la victime.

8. Il demande qu'on imagine leur solitude, leur humiliation et leurs blessures – celles d'aujourd'hui et celles qui vont durer plus longtemps.
9. On devient complice en ne disant rien (se taisant), en souriant ou en se moquant.
10. Quand on se moque de quelqu'un ou quand on s'en prend physiquement à quelqu'un + réponses personnelles
11. On peut parler à la victime (essayer de comprendre) ou à ceux qui harcèlent (dire ce que vous en pensez).
12. Leur force vient de leur nombre et surtout de votre silence.
13. Vous pouvez vous dresser et rompre la solitude et de sauver votre camarade.
14. Il promet qu'on aura moins de regrets après.

### **Listening (4)**

#### **A.**

1. Le baccalauréat marque la fin de la scolarité.
2. Sans lui, impossible de faire des études supérieures ou d'aller à l'université.
3. Il y a plein de sortes de baccalauréat car il y a plein de sortes d'études supérieures.
4. Tout dépend du métier que tu as envie de faire.
5. Autrefois il était réservé à une élite.
6. Seuls les garçons issus des familles les plus riches avaient le droit de passer cet examen.
7. Et les filles, elles ont dû attendre plus de 100 ans avant d'être enfin autorisées à le présenter.
8. Rien à voir avec les nombreuses épreuves que les élèves doivent passer aujourd'hui.
9. C'est prouvé. Plus tu fais d'études, plus tu as de chances de trouver un travail.
10. Ils veulent que tu ailles le plus loin possible pour te donner toutes les chances d'exercer le travail de ton choix.
11. C'est comme une sorte de rituel vers l'âge adulte.
12. Tu quittes le cocon familial pour voler de tes propres ailes.
13. C'est l'âge où tu t'installes dans ton appart pour continuer tes études ou commencer à travailler.
14. Vole, petit papillon !

#### **B.**

Autrefois le bac n'était passé que par les garçons issus de familles riches (seuls les garçons issus de familles riches passaient le bac). Les filles ont dû attendre une centaine d'années avant d'être autorisées à le passer (présenter). Aujourd'hui il y (existe) une large gamme d'épreuve qu'on peut passer. Vous devriez (tu devrais) choisir ton bac pour correspondre au type de travail que vous recherchez (tu recherches). Plus tu fais d'études, plus tu as de chances de trouver le travail que tu veux (dont tu as envie). Vos (tes) parents veulent que tu réussisses à l'école (au lycée) pour avoir le

meilleur avenir. Enfin (finalement) le bac est une sorte de rituel après lequel on quitte (fuit) le cocon familial pour voler de ses propres ailes.

## Listening (5)

### A

C'est en 1895 que le cinéma a été **inventé** par deux **frères** français Louis et August Lumière.

Ils **vivaient** à Lyon et étaient **ingénieurs** de métier. C'était eux les premiers à **projeter** un film grâce à un projecteur qu'ils **avaient** inventé et fabriqué. Ils **avaient** trouvé leur inspiration dans le travail d'**autres** inventeurs, notamment Edison **aux** Etats-Unis.

En effet les **origines** du cinéma remontent à l'invention de la **pellicule** souple (inventé **en** 1880) et le **travail** de Thomas Edison **aux** Etats-Unis qui avait inventé un **appareil** capable de donner l'**illusion** des choses en mouvement.

**Grâce** à ces inventions les frères Lumière ont donc **créé** leur « cinématographie » qui était à la fois une **caméra** et un projecteur. Cette même **année**, 1895, ils ont **projeté** pour la première fois un film en **public**. Il s'agit d'un groupe d'ouvriers qui **sortaient** de leur usine.

Parmi les **spectateurs** il y avait Georges Méliès qui, ébloui par son expérience **est** devenu un des **premiers** réalisateurs de cinéma. Les films des frères Lumière n'étaient pas des **œuvres** d'art, mais c'est leur invention qui a sans doute donné **naissance** au cinéma contemporain.

Aujourd'hui le **numérique**, les effets spéciaux et le 3D ont certainement **fait** évoluer l'art du cinéma, mais la **magie** fondamentale n'a **jamais** changé.

### B

On dit habituellement/en général/généralement/d'habitude que le cinéma a été inventé par les frères Lumière vers la fin du dix-neuvième siècle. Ils étaient/ont été inspirés par le travail de plusieurs personnes qui avaient inventé l'appareil photo/la caméra et la pellicule souple. En voyant la première projection d'un film, Georges Méliès a été si ébloui qu'il a commencé/s'est mis à tourner/faire beaucoup de films avec des effets spéciaux (en passant célébrés dans le film Hugo). Bien que le cinéma moderne/contemporain soit bien/beaucoup plus sophistiqué, avec ses écrans géants et technologie numérique, la magie essentielle du cinéma n'a jamais changé

## Listening (6)

1. We are no longer allowed to be hungry or cold – on n'a plus le droit ni d'avoir faim ni d'avoir froid
2. What you perhaps don't know is – ce que tu ne sais peut-être pas, c'est
3. Nearly 30 years ago – il y a presque 30 ans
4. Delivering hot meals to those whose fridge remained empty, for lack of money – délivrant des repas chauds à ceux dont le frigo restait vide, faute d'argent



5. Expression of anger on the radio by Coluche, a famous comedian – coup de gueule à la radio de Coluche, un comique célèbre
6. The years of growth which had followed the war – les années de croissance qui avaient suivi la guerre
7. Work, housing and loads of new consumer goods – du travail, des logements et plein de nouveaux objets de consommation
8. Thus they talked about poor people on the TV and radio – on parlait ainsi des pauvres à la télé et à la radio
9. So Coluche brought about a huge burst of generosity – Coluche a ainsi provoqué un grand élan de générosité
10. They are still centres whose job it is to provide hot meals – ce sont toujours des centres qui sont chargés de fournir des repas chauds
11. Support workshops and emergency accommodation – des ateliers de soutien et des logements d'urgence
12. The loss of a job which can tip you into poverty – la perte d'un travail qui peut faire basculer dans la pauvreté
13. This year Les Restos du Coeur looked after 1 million people – cette année les Restos du coeur ont accueilli un million de personnes

#### Vrai ou faux ?

1. Les Restos du cœur étaient l'idée d'un comique célèbre. V
2. Tous les Français ont bénéficié également de la société de consommation d'après-guerre. F
3. Le seul rôle des Restos est de fournir des repas chauds aux pauvres. F
4. Cette année un million de personnes ont bénéficié des services des Restos. V
5. Les Restos sont animés par des bénévoles. V
6. Les Restos ont été établis il y a cinquante ans. F
7. Avant le coup de gueule de Coluche on parlait beaucoup de la pauvreté dans les médias. F
8. Grâce aux Restos des personnes sans abri peuvent être logées. V
9. Au fil des ans les Restos ont élargi leur gamme de services. V

#### Reading and writing (1)

##### (A)

to forbid – interdire	suggestion – proposition (f)	teacher – enseignant
to state – (here) préciser	to tolerate – tolérer	even – voire
despite – malgré	pedagogical (to do with teaching) - pédagogique	
to make up for – pallier	shortage - manque (m)	schools - établissements
tool - outil (m)	to wish – souhaiter	to harm – nuire à
to school, teach – scolariser	able, gifted - doué	ban – interdire (f)
to worry – inquiéter	trade union - syndicat (m)	privacy – vie privée
to remind – rappeler	to get in touch with – rejoindre	to reassure – rassurer

official – responsable (m)  
feeling - sentiment (m)

in theory – en principe  
school admin office – vie scolaire

to authorise – autoriser  
to search – fouiller

**(B)**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
V	V	F	PM	V	F	F	PM	V	V

**(C)**

1. Il s'agit de la proposition de bannir les portables dans les écoles.
2. Les portables sont officiellement interdits (dans les écoles primaires et les collèges)
3. Beaucoup d'enseignants s'en servent en cours.
4. Que le portable peut compenser des manques de moyens technologiques et que c'est utile, par exemple, comme dictionnaire bilingue.
5. Qu'on peut s'en servir pour différentes activités, par exemple, filmer, mesurer ou faire des recherches.
6. Que les élèves dans les écoles où les portables avaient été interdits avaient de meilleurs résultats. L'effet était plus marqué pour les enfants moins brillants.
8. Pour les parents qui veulent rejoindre leurs enfants
9. Il y a un risque d'atteinte à la vie privée des élèves et des enseignants.
10. On ne peut pas fouiller dans les sacs des élèves. En plus les élèves sans smartphones se sentiraient inférieurs peut-être.

**(E)**

Nom	Verbe	Nom	Verbe
établissement (m)	établir	sentiment (m)	sentir
souhait (m)	souhaiter	recherche (f)	rechercher
syndicat (m)	syndiquer	interdiction (f)	interdire
manque (m)	manquer	fouille (f)	fouiller
utilisation (f)	utiliser	mesure (f)	mesurer
vérification (f)	vérifier	équipement (m)	équiper
proposition (f)	proposer	enseignant (m)	enseigner

**(F)**

En principe on ne peut pas utiliser un portable à l'école, mais beaucoup de profs les utilisent quand même pour de bonnes raisons pédagogiques. On peut s'en servir comme dictionnaire, pour filmer une activité, faire des recherches ou mesurer des phénomènes (en physique par exemple). En plus ils peuvent compenser un manque d'autres équipements technologiques (dictionnaires ou ordinateurs par exemple). On peut donc considérer le mobile comme un simple outil pédagogique. (71 mots)

**(G)**

For François Dubois, an official from the same union in Charente Maritime "the use of mobile phones in the primary school or *collège* playground is also a question of the right to privacy. At break pupils can film or take photos with their mobiles, whether it be of teachers or other pupils and post them on social media," he notes. "It's a real issue. Every photo of a child must in theory be authorised."

And this also raises the issue of the feelings of the few children who don't have smartphones, adds the union official. However, he thinks it's complicated to ban phones from pupils in the playground. The admin office has better things to do than hunting down smartphones. And we're not going round searching children's bags to check they don't have mobile phones.

## Reading and writing (2)

True/false/not mentioned

1. V 2. V 3. PM 4. F 5.V 6.PM 7. F 8. V 9.F 10. PM  
11. V 12. F 13. V 14. PM 15. V 16. V 17. V 18 .F

Travail lexical

1. Situation, cohabitation, procédure, mariage, baisse, engagement, évolution, dépense, chiffre, substitute
2. Estimer, souffrir, accorder, coûter, transformer, accepter, progresser, enregistrer, représenter, créer

Gap fill

1. Baisser/chuter/diminuer
2. Cohabiter/vivre en union libre/vivre en concubinage
3. Se marier/épouser quelqu'un
4. Craignent/ont peur de
5. Approuvent/acceptent/sont d'accord avec/sont pour
6. Perd/a perdu
7. Coût/prix
8. Créé/inventé
9. Divorce (mariage !)
10. Minorité

## Reading and writing (3)

### A. C'est qui ?

1. Virgine M
2. Delphine D
3. Pauline2000
4. Annie B
5. MadMaxine2
6. Régine 09
7. Margot2330
8. Delphine D
9. Virgine M
10. MadMaxine2
11. Margot2330
12. Annie B

### B. Comment dit-on ?

unforgettable - inoubliable  
heat - chaleur (f)  
delighted - enchanté  
often away – souvent absent

nowhere else – nulle part ailleurs  
bearable - supportable  
before getting there – avant de vous y rendre  
to postpone, put back - reporter

out of the question – hors de question  
in as far as – dans la mesure où  
breath-taking – à couper le souffle  
to take place – se dérouler  
is worthwhile – en vaut la peine  
volunteers - bénévoles

disgraceful - honteux  
we were greeted – nous avons été accueillis  
surrounded by – entouré de  
is necessary – s'impose  
exotic, unfamiliar - dépaysant  
it's heart-warming - Ça fait chaud au cœur

**D.**

1. Pour nous, originaires du nord-ouest de la France, le long voyage en valait la peine.
2. Nous avons hâte de retourner au Puy du Fou. Les spectacles étaient à couper le souffle.
3. Spéciale dédicace au petit bourg inoubliable entouré de boutiques.
4. Malheureusement nous n'avons pas pu utiliser les billets que nous avions réservés.
5. Il y a des spectacles ici qu'on ne peut voir nulle part ailleurs.
6. Les spectacles sont grandioses et assez loin les uns des autres.
7. Malgré la chaleur suffocante nous nous sommes bien amusés (nous y avons passé un bon moment).
8. Pour avoir le temps de tout faire il faut y passer deux jours.
9. Le personnel est si disponible et les divers services (services variés) sont correctes (de bonne qualité).
10. Nous avons été accueillis comme des rois en arrivant à l'hôtel.

**Reading and writing (4)**

**A.** 1. K 2. M 3. P 4. B 5. Q 6. A 7. B 8. M 9. K 10. Q

- B.**
1. Frise la perfection
  2. sans vraiment y parvenir
  3. à voir absolument !
  4. grâce à son atmosphère dérangeante
  5. scotchés à l'écran (*scotch* is sellotape/scotch tape)
  6. Franchement, j'ai été déçu.
  7. Pour moi, c'est raté.
  8. je ne m'attendais pas au FBI.
  9. pour faire avancer l'intrigue.
  10. pour nous immerger dans ce conte.

**C.** 1. V 2. V 3. F 4. PM 5. F 6. PM 7. V 8. F 9. V 10. V

- E.**
1. intrigue
  2. bande sonore
  3. personnages
  4. séries
  5. saison
  6. ça se passe
  7. écriture
  8. mystères

## Reading and writing (5)

### A.

Correct statements are 1, 3, 6, 8, 9, 10, 14

### D

#### Possible arguments :

Pour	Contre
Plus facile de s'habiller le matin	C'est cher
Tout le monde est égal	Aucune possibilité d'exprimer son identité
Crée une ambiance de travail	N'a aucun effet sur le travail ou le respect
Normal d'avoir une tenue pour le travail	Crée des disputes entre élèves et profs

### E. Model summary

Suivant un vote des parents une école primaire en Seine-et-Marne a décidé d'introduire une tenue scolaire facultative. Cet uniforme sera subventionné pour certaines familles. C'est l'initiative du maire qui considère que le port de l'uniforme renforce les valeurs de la République, notamment l'égalité entre les élèves, futurs citoyens. Il prétend également que cela peut améliorer la qualité du travail et des relations profs-élèves. Certains ont dénoncé l'idée, disant que c'est trop politique. (72 mots)

## Reading and writing (6)

### Questions

1. Parce que c'est une anagramme de maestro.
2. Il est mort au Rwanda lors du génocide en 1994.
3. Il a commencé à jouer de la batterie et des percussions.
4. Il a collaboré avec JEDI, Kerry James, Anggun, Orelsan et Kanye West.
5. Il a souvent diffusé ses morceaux sur Internet.
6. Une séquence de films où il montrait comment il faisait ses chansons.
7. Il a sorti le morceau *Alors on danse*.
8. Il en a fait un remix.
9. Il a laissé fuiter sur Internet des images de lui apparemment ivre.
10. Il dénonce les divisions de la société en cases (et le sexisme, le racisme et l'homophobie).
11. Son portrait a été publié dans le New York Times.
12. Il a épousé sa compagne.

### Complétez les phrases avec un mot approprié

1. Stromae est né en **Belgique**.
2. Sa mère est **flamande**.
3. Son père est **mort (décédé)** au Rwanda.
4. A 10 ans il a **commencé** à faire de la batterie.
5. Il a **choisi** Stromae comme pseudonyme.
6. Il a fait **beaucoup** de projets musicaux.
7. Il a **collaboré (travaillé)** avec des artistes divers.
8. Il s'est servi d'**Internet** pour se faire remarquer.
9. Il s'est **produit** dans beaucoup de clubs en Europe.
10. Ses morceaux sont un **mélange** d'influences diverses.

11. Son deuxième **tube** s'appelle *Racine Carrée*.
12. Brel a été une **influence** importante sur Stromae.
13. Ses chansons se sont vendues à des millions d'**exemplaires**.
14. Son portrait a été **publié** dans le New York Times.
15. En 2015 il a **épousé** son amie Coralie Barbier.

### Model paraphrase

Né en Belgique en 1985 à une mère flamande, son papa est parti et est mort au Rwanda en 1994. Il a commencé à faire du rap. Après une courte collaboration il a décidé de faire une carrière seul. Mais il a collaboré depuis avec d'autres artistes. Il a également diffusé des films qui ont fait le buzz en ligne ; ensuite il a sorti un single *Alors on danse* qui a fait un carton.

(75 words)

1. Stromae, qui est parfois comparé à Jacques Brel, est né en Belgique.
3. Il a commencé (débuté) sa carrière musicale par jouer de la batterie et des percussions. (not *en jouant* here)
4. Il a fait une série de films en ligne dans lesquels il a expliqué comment il composait des chansons
5. Après s'être produit dans des clubs européens il est devenu connu aux Etats-Unis.
6. Ses chansons dénoncent (critiquent) parfois les divisions dans la société causées par le racisme et l'homophobie.
7. Il a sorti beaucoup de singles réussis (à succès/brillants) pendant sa carrière.
8. Côté vie privée (quant à sa vie privée) il est marié depuis 2015.

### Translation into English

In 2013 for his second major work, *Racine Carrée*, Stromae used the internet again to create a buzz. He leaked on to the web pictures of him seemingly drunk in the streets of Brussels. In reality they were extracts from his upcoming video *Formidable*, the first single of the album. Even more so than the previous record, *Racine Carrée* blended genres and influences. The Brel influence, very obvious in *Formidable*, gave way to African and electro rhythms on *Papaoutai*, another huge hit. Orelsan also collaborated on two tracks. In *Bâtard* the reference to Jacques Brel was clear. In this track he attacked the compartmentalisation of society, alluding to racism, homophobia and sexism.

Note how past tenses are used naturally in English here, unlike in French where the present tense is often used to relate historic events.